

**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
5 de diciembre de 2005  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Sexagésimo período de sesiones**  
Tema 14 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo año**

**Cartas idénticas de fecha 5 de diciembre de 2005 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la  
Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito por la presente un cuadro estadístico detallado en el que se indican las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de noviembre de 2005, que ascendieron en total a 151 (véase el anexo).

Estas violaciones contravienen las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, la última de las cuales es la resolución 1614 (2005), y van en contra de los reiterados llamamientos del Secretario General a que cesen, el más reciente de los cuales figura en su informe S/2005/460, de 20 de julio de 2005. El Líbano confía en que las Naciones Unidas obliguen a Israel a desistir de esas violaciones, que constituyen una amenaza para la paz y seguridad internacionales, y responsabiliza a Israel de las consecuencias que puedan derivarse de esos actos.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 14 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Ibrahim Assaf  
Encargado de Negocios interino



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 5 de diciembre de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Cuadro estadístico en que se indican las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de noviembre de 2005**

<i>Violaciones del espacio aéreo</i>				<i>Violaciones terrestres</i>				<i>Total de violaciones</i>
				<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>	<i>Actos militares de agresión</i>	<i>Violaciones terrestres</i>	<i>Transgresiones</i>	
Avión de reacción militar	Reconocimiento	Helicópteros	Total	Cruce de aguas territoriales, fuego de artillería y lanzamiento de bengalas y cohetes de iluminación sobre aguas territoriales	Incursiones aéreas, bombardeos de artillería, bombardeo de posiciones militares y puestos importantes, ataques y asesinatos de civiles	Disparos, lanzamiento de bengalas, lanzamiento de misiles de artillería, infiltración y cruce de fronteras internacionales	Amenazas y exhibición de armas, remoción de tierras, colocación de alambre de púas y establecimiento de instalaciones en territorio libanés	
<b>31</b>	<b>29</b>	<b>19</b>	<b>79</b>	<b>25</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>151</b>